

## 古典詩決審會議紀錄

會議時間：二〇一三年三月七日（星期二）下午一時至三時

會議地點：文訊雜誌社會議室

決審委員：王偉勇·陳英傑·陳家煌·普義南·顏崑陽（依姓名筆畫排序）

列席人員：封德屏·楊宗翰

會議記錄：莊淑婉

會議開始，由文訊雜誌社長兼總編輯封德屏報告第二十五屆臺北文學獎古典詩類收件情況。本屆共收到來稿九十四件，經初審後共有八十五件作品進入複審，由複審委員吳東晟、張韶祁、楊維仁於二月十五日在文訊雜誌社開會討論，評選出十七件進入決審。決審委員王偉勇、陳英傑、陳家煌、普義南推舉顏崑陽擔任主席。本屆古典詩類需選出四個獎額，首獎一名，評審獎一名，優等獎兩名。主席首先請各位評審針對本屆作品發表整體看法與評選重點。

陳家煌：臺北文學獎的古典詩，水準一向非常高，這次也不例外。我認為，身為一個詩人，應是將「詩言志」當成最高準則。因此，詩人面對臺北的景物以及古蹟，抒發吟詠自己的感慨時，外在的事物要與自己的心志結合在一起，才得以起興，創作出情景交融的詩句。有些作品詠臺北地景或是古蹟時，只是很客觀地堆砌、尋找典故，寫出事件，沒有展現詩人的情性、樣貌及獨特性。若能借景抒情，繼而言志，甚至使用一些典故加深書寫的脈絡，詩作評價就會比較高。進入決審的作品字句都很順暢，只有一些大醇小疵。雖然可能很難拿到首獎，但若是句子通順而且言有意，明確表達心志，應有進入前幾名的希望。

陳英傑：我同意家煌老師的說法，情景交融很重要。我擔任評審的思考是，評審時應選出、鼓勵什麼樣的作品？本屆有些新題材別具況味，例如〈壬寅秋盲人重建院排悶四首〉、〈臺北現代鶴鴿記〉、〈捷運通勤偶成〉，三首詩未必完美無瑕，可是題材新穎，展現了古典詩結合當代的一種新嘗試，應該值得鼓勵。另一個思考重點是，入圍決選之作多為七律，只有一首五律，是否需要針對七律和五律設立不同的評價標準？此外，徵文辦法要求四首一組的「組詩」，不是任選四首隨機組合，而是每首雖各有獨立的主題，但組合起來又是一首更完整、更恢弘的作品。從這個角度來看，有幾首詩善於經營，例如〈陽明四時〉以四季遞嬗為脈絡；〈臺北植物園荷花吟賦四章〉談荷花的盛衰；〈秋行臺北大縱走北段四章〉道出登山的路徑，都值得我們注意。

普義南：我從四個方向進行評審：第一是選題，詠荷花、詠雨、詠山海都好寫，詠捷運不好寫，會考量選題的難易。第二是立意上的奇正，在描述事物之外，要能感之、能寫之、又出人意料。像〈京中望海有懷〉和〈七夕感事四首〉，兩首基本上奇正不同，雖然都是抒發對國家政策的關懷，但一個從正面寫，一個用比興的方式寫。第三是構句上的虛實，有些作品僅寫眼前事與景，像報導文學，寫太實了。詩歌是一種形象語言，

需要善用聯想。最後是用字的雅俗。例如〈臺北現代鵲鴿記〉的第四首用「鵲廚」，是雅字，但是汽車用寶獅、捷豹，有趣卻俗。當然四首很難全都寫好，但外界會用放大鏡來看評選出的作品，這是評審時會有壓力。另外，有寫作者想要複製之前得獎的模式，之前有詠菊花四首得獎，今年就有荷花四首，非常明顯，評審時也要特別注意是否存在審美格套。

**王偉勇**：我先把稿件分類：抒情、詠史、節候、景物、庶民生活。同類型的稿件進行比較，認為好的選出一、兩篇。第二個觀察架構是「臺北經驗」的表現，是屬於社會問題、共識的大志，或是個人情感抒發的小志？第三是看遣詞用字。我也感受到，這一屆作品處理議題較缺乏亮點，是比較可惜的地方。不曉得是不是因為律詩的規範，讓創作者較難以表現，但若對仗精彩，讓人眼睛一亮，律詩也能表達才情，討人喜歡。此次作品少了這方面的特色。

**顏崑陽**：我覺得進入決選的作品都中等而已，只有一兩首看起來比較精彩。以寫詩來講，首先是基本功：第一，句子要通順、穩當。第二，用典要能讓人看得懂，若用得很生硬，甚至用僻典，都不利於表現。第三，用字要精確，若用詞不精確，甚至刻意使用奇文怪詞，反而不好。以上的基本功都做到後，才能談詩句的靈妙變化，詩意的深遠。取材上最好能夠表現臺北的地景、歷史、風俗、人情等在地經驗。語言可以典雅，但思維要現代化，可以看出詩人是活在現代而不是古代。古典詩能做到在地化、現代化，表現得好，就會很精彩。「組詩」講究系列性的題材，或是彼此有某種經驗的關連，而不是每一首各自孤立、不相干。內容上，無論敘事或寫景，都要能抒情言志，不然就只是事物景象的堆疊。所以，敘事要能即事生情或即事見意，隱含作者的情志。寫景要情景交融，景中沒有情就無法動人，只是旅遊手冊的內容。因此，寫詩是虛中有實、實中有虛，能夠實中見虛，引人想像。所以，要能看到一個詩人感受的敏銳、深度，以及想像力的豐富。

我大體上從這幾個方面來挑選。

### 第一輪投票

經評審討論，決議首輪投票一人圈選五篇作品，不分名次，得票數依高低排列如下：

#### 三票作品

〈壬寅秋盲人重建院排悶四首〉（王偉勇、陳家煌、顏崑陽）

〈北山吟草〉（陳英傑、陳家煌、顏崑陽）

〈臺北故宮書畫賞心即目四選〉（王偉勇、陳英傑、普義南）

〈秋行臺北大縱走北段四章〉（王偉勇、陳家煌、顏崑陽）

〈捷運通勤偶成〉（陳英傑、陳家煌、顏崑陽）

#### 兩票作品

〈臺北植物園荷花吟賦四章〉（陳英傑、普義南）

〈京中望海有懷〉（王偉勇、顏崑陽）

〈臺北冬雨吟〉（王偉勇、陳家煌）

#### 一票作品

〈七夕感事四首〉（普義南）

〈壬寅四季陽明山國家公園感世并序〉（普義南）

〈清跡懷古〉（陳英傑）

〈旅臺雜詠四首〉（普義南）

○票作品

〈二二八公園史蹟四詠〉

〈臺北現代鵲鴿記〉

〈陽明四時〉

〈雨夜雜興〉

〈北城書懷四首〉

經評審決議，未獲票作品不列入討論。對獲得一票以上的作品進行討論，並可斟酌是否保留一票作品進入第二輪評選。

◎一票作品討論——

### 〈七夕感事四首〉

普義南：這首詩表面上講七夕，實際上講裴洛西訪臺事件，寫作立意有難度。「西陸厭聞蟬噪樹」是指大陸，「雙方節序寧殊俗？七夕關津竟合圍」，指大陸那時候封鎖臺灣的事情。立意非常特別，從頭到尾以比興的方式來寫，表面是七夕，實際是對家國的關懷，恰到好處，沒有說破，有一種言外之意。

### 〈壬寅四季陽明山國家公園感世并序〉

普義南：這首詩有些好的句子，像「風滿青山草木哀」，或者是「雖有孽龍驚海峽，猶多喬木蔚丘巒」暗用孟子的典故，也有情景交融的句子。整體來看，詩才不差，但序文偏激，有一點喧賓奪主。

### 〈清跡懷古〉

陳英傑：第三首〈採石場懷古〉，以採石場為題材很特別。

### 〈旅臺雜詠四首〉

普義南：剛剛顏老師有指出第三首的「更愧小乘禪外我」，把「乘」(尸厶、)當平聲，有明顯的平仄錯誤。整體而言，作品蒼勁流暢，頗具水準。

## ◎兩票作品討論——

## 〈臺北植物園荷花吟賦四章〉

陳英傑：這首詩依序寫到〈新葉〉、〈初荷〉、〈盛荷〉、〈殘荷〉，從荷花初生到凋殘，組詩結構完整。我較欣賞第二首「遮莫霑濡瑤闕露，奈何縈結世塵緣」，不僅寫物，更是透過荷花或葉面上的露珠，抒發糾葛塵網之感。

普義南：我是看到出彩的句子而選，但不是整首都好，還要再深刻一點。這首作品有幾個好句子，像「可識衰顏是故人」，「長空新霽雲俱淨」，〈殘荷〉的第三句也不錯。最大的問題是，人是人，荷是荷，程度與才氣還稍欠，有時候有上句沒下句。第三首原是要寫盛開的荷花，卻突然寫到自己的感慨。講述事物應在若即若離之間，巧用比興，表面上講花其實在講我，才顯得自然高妙。

顏崑陽：這一組作品比較平淺，都是寫景，沒有太深的情意。第二首〈初荷〉：「澹盪孤昂性所便」，韻押得不好，建議以常用字押韻。「瘦水」大概是指不深的水，詞造有點奇怪。就組詩來講，是一個系列，又有時間上的前後程序，結構相對完整。但是〈盛荷〉中的一句：「邇來民苦遭瘟疫，況是勢凶如虎狼」，好像表示有時代感慨，但是與荷花不相干，硬插進來，很不自然。

## 〈京中望海有懷〉

王偉勇：這首詩詠懷很深刻，諷刺眼前存在的議題，例如「不問蒼生問論文」，諷刺政治人物，讓我有很深刻的印象。「窟眼」和「天行」有典故，而典故本身也切合當下議題。另外，「獨立寒風望海潮」，我會寫「獨立風寒望海潮」。在對仗方面，第四首的「休從造化憐身命」，我會寫「願向汗青留姓名」，句子會比較順著

它原來的樣子。有幾個地方的遣詞，可以再斟酌。但是整體而言，諷刺得深刻且委婉，很有現代感。

顏崑陽：這一組詩的作者是老手，用了很多典故，卻用得很貼切，不會造成閱讀上的障礙，也含有感慨。整組詩很流暢、穩練，不生澀；四首都以抒情為主，比較有虛境；但問題是虛境太過，「京中」到底是指哪裡？臺北嗎？但是臺北看不到海；北京嗎？北京也看不到海。因此題目的「京中」有點問題，其他都表現很好。

陳家煌：我在這首和〈臺北冬雨吟〉之間抉擇，這首的用字造句、對仗都看得出來是老手。但因為覺得京中望不到海，最後我選擇〈臺北冬雨吟〉。題目如果是「京中有懷」還可以，為什麼要望海？對於第一首「更深卻向無人處，獨立寒風望海潮」描寫疑惑不解。

陳英傑：這首詩有些古色古香的語彙，如「長安道」、「蒼茫」、「乾坤」、「煙塵」、「魚龍」、「鯨波」、「斬鯨」等，但實在太像唐詩或杜詩，而且都是著名之作。「漢帝虛前席」、「不問蒼生」，亦明顯取自唐詩。古人有一種意見：「以我之情，述今之事，尺寸古法，罔襲其辭」，這首詩令我不能無疑。

普義南：這首詩和〈壬寅秋盲人重建院排悶四首〉一樣，以議論為主。只是這首的議論比較深刻，第三首後面兩句，顯示作者的政治色彩，可能較容易引發爭議。

### 〈臺北冬雨吟〉

陳家煌：整體寫雨的感覺都不錯，尤其最後一首詩，作者用三江選韻，是勇敢的表现。不過，句子沒有特別突出的地方，比不上〈京中望海有懷〉，只是有明顯的臺北特色。我認為如果形式上是唐代，而內容是自身感慨跟現代精神，應無可厚非，因為不是抄襲；反而值得鼓勵，因為這樣會讓文句變典雅，而典雅是古典詩的重要特色。

王偉勇：作者的聯章巧思，一個是綿雨、一個是霖雨、一個是冬雨，整體句子堪稱通順，格律也沒什麼可挑剔。

顏崑陽：第一首「寂冬淵默壓先紅」，「真愧爐炎無戰功」，「寒氣橫陳長槊利，霓光搖兀帝都濛」，句子都很生硬；「庭閑端合曝慵彪」壓險韻，較容易有問題。

### ◎三票作品討論——

#### 〈壬寅秋盲人重建院排悶四首〉

陳家煌：就剛剛偉勇老師所說的小志，作者的小志表現得很清楚，對於人世間和人生的中年感慨，讀起來清新，頗能打動我逐漸進入中年的心境。沒有臺北經驗，用在任何地方大概都可以。以我個人情感來說，滿喜歡這首作品，句子順暢，而且平實的處理個人感慨，也能夠打動人。對仗及押韻讀來舒服。所以在我的排序裡面，是佳作再高一點。

王偉勇：我大致也是如此，介於第四、第五名的位置，不是我心目中排第一的作品。關鍵在於，我先考慮小志、大志。由於我動過白內障手術，非常理解「不辨馮京與馬涼」的感受，但因為我較偏好正能量的作品，看到「人間唯有苦無涯」，較無法深刻體會。可是我不是他，或許作者正過著這樣的苦日子，所寫的感覺也動人，文字、對仗非常順。只有內容比較苦澀，「半是相思半是愁」，最後愁還是沒化開。

顏崑陽：盲人重建院在新莊已經有六十年的歷史，收容年紀比較大，卻因車禍、受傷、生病等原因而眼盲的中途視障者，幫助他們做生活技能的訓練和心理的重建，讓他們可以繼續生活下去。「中歲成矇怨何用」，寫人生突然有個很大的轉變。這首詩非常真實、感人，不太像是為作詩而作詩。作者寫自己也好，或是旁觀者，

寫出重建院裡視障者內心的苦悶也好，都是一般人所不能體會的人生經驗。中國詩歌多寫哀、怨之情，屈原的《離騷》就是典範。作者寫「人間唯有苦無涯」，是真實感受。語言雖然淺白，但是言外的情感深厚，所以我非常推薦這一組作品。

### 〈北山吟草〉

陳英傑：我選擇這一首，是想把「五律」拿出來討論。這一首的特色是由寫景中帶出感慨，尤其〈竹子湖夕拾〉：「燈盡沉沉夜，夢來還識麼？」令人欣賞。

陳家煌：五律比七律難寫。因為七律多兩個字，可以用虛詞讓句子變得靈動，五律很多實詞，如果用到虛詞，整首會虛掉。這首詩雖然寫陽明山的四個地方，春夏秋冬，頗為常見，不過對四時景物都寫得滿貼切，而且不管是一二一還是二二二的對仗句法，都對得很漂亮。典故也用得不錯，例如「餞花憐故」，用到王安石的句子。〈大屯山喜雪〉，我不知道大屯山是不是真的會下雪，不過，作者寫「豐樂堪吟醉，欣期稻秫肥」，表達下雪隔年一定會豐收，可見作者能描寫重要的景物，也能平實節制的對小景物抒發情感。

顏崑陽：這一組五律相當清新。第一，符合臺北經驗；第二，符合組詩的條件。總題用「北山」去概括底下四個景點。整體而言，文字相當通順，語言流暢，毛病很少。有些句子有巧意，例如「陟危雲轉幻、坐久夕生寒」，還有〈大屯山喜雪〉，偶然會下雪，所以才會有第二句「良會莫相違」。「徑斜雲黏屨，風間雪滿衣」，「餞花憐故我，遺蛻匿深蘿」，都很有新巧之意。「遺蛻」可能是用來形容落花的殘蕊，但語意不是很清楚。

## 〈臺北故宮書畫賞心即目四選〉

**王偉勇：**故宮博物院是臺北的景色之一，文物要如何讓一般人認識是一個蠻大的學問，是這首詩吸引我的地方。假如都不註釋，也許一般人會不了解，但註釋要有相輔相成的功用。富春山居圖從「兩岸相逢淚滿盈」帶出一點點傷感，因為圖不完整。寒食帖的頸聯有其巧妙的地方，看到「疏能走馬實虛中」，就會知道「密不透風」並不是要讓人順著唸下去，這句用得蠻巧的。最後一句讓我耿耿於懷，「宋人才絕幾誰同」，如果改成「千年才絕幾人同」，比較穩一點。其他三首也是臺北經驗的分享，現代人有古雅的文物觀賞經驗是蠻好的。

**陳英傑：**文人書卷意味濃厚，讀來十分欣賞。但仍覺意猶未盡。例如第一首「揮毫錦繡韻猶存」，「韻」在哪裡？第二首「解衣槃礴妙傳神」，到底如何傳神？

**普義南：**整體來說偶有佳句，比較像導覽式的句子，議論較浮泛。書畫題材有點難處理，畫已經有很多東西彰顯出來，如何有個虛境讓讀者有更多聯想？許多句子對太死，如第一首「落紙雲煙」對「揮毫錦繡」，還有第三首「從容剛健胸間氣」對「跌宕豐腴腕底功」。偶有幾句讓我很喜歡，所以選進來，像「清風出岫心舒卷，明月投懷氣吐吞」，以及第三首的「密不透風收放在，疏能走馬實虛中」，兩聯都寫得很好。

**陳家煌：**最後一首好像沒寫完。「巧偷豪奪來時路，筆暢神融去後名」，這種語意應該要放在中間，後面才能夠作出評論或想法，可是作者只是把畫被分隔兩岸的現象講出來，但卻看不到之後想要表達什麼。

**顏崑陽：**選題、描寫很重要，應避免流於皮相及熟爛的言語。例如北宋范寬〈谿山行旅圖〉，「巍峨巨幘逼天真」，只是描寫畫中的山勢，沒有更深遠的意境，這句就流於皮相；「逼天真」三個字也不貼切，中國山水畫重在得神蘊意，不求形象逼真；「積健雄渾」是熟爛的言語；「解衣槃礴妙傳神」只是把莊子的典故照搬過來，

沒有新意。臺灣與大陸舉辦黃公望〈富春山居圖〉合展，只是畫以外的事，與整首詩的意境及富春山居圖的畫境，沒有多大關係。這樣寫就顯得有些畫蛇添足。

### 〈秋行臺北大縱走北段四章〉

王偉勇：這首是我心目中的第一、二名。作者的路線我也常走，我非常喜歡作者把縱走的情懷，還有他看到的景物，寫得很貼切。萬「賴」的「賴」，錯字問題，替作者覺得遺憾。不過，就臺北經驗來講，臺北大縱走是市政府推廣的活動，作者不僅實際參與，還寫出看到的景緻，而且文從字順，值得推薦。

陳家煌：這首詩寫景，非常傳神跟貼切，文從字順。例如第二首的「燈引迷蛾穿樹影，池生浮苔鎖嵐煙」，雖然句子沒有特別漂亮，但是很貼切，如在眼前；「犬鳴猶蕩重山外，羌跡難尋野澤邊」，寫得非常傳神。而且句子、押韻都很順。應是從個人的真實經驗出發，不是杜撰、虛構。

顏崑陽：這一組作品很清楚表達臺北經驗。作者使用頂真去串聯，做到語言和形式上的互相勾連，有用心經營組詩。內容上，寫景、敘事都很實際；但以虛實相生來講，這首詩太偏「實」了，景外見情的部分較少，缺乏虛境。還有些語意不切的問題，例如第三首，「風偃層巒草欲燒」的「燒」從何而來？像李商隱詩的「千里火雲燒益州」，「燒」從火雲而來；但是這一句的「燒」字沒有來源，不免趁韻。「北城燈暖照林間」，臺北市的燈光照不到林間，用字不精準。總體來看，雖有些小瑕疵，但整體不錯。

### 〈捷運通勤偶成〉

陳英傑：捷運是臺北人的重要交通工具，基於臺北現代經驗的考量，這首值得提出來討論。這首詩最大遺憾是欠深刻，但試圖拉近古典作品跟現代生活經驗之間的距離。

陳家煌：這組作品的句子感覺頗可愛，例如「持節何妨容假寐，乘槎未必算沉淪」，「計程安止八千里，曆日行看三十春」，不曉得為什麼用「三十」對「八千」？還有「門開門閉皆殊界，人往人來若轉蓬」，讀起來感覺愉快。捷運最能夠展現臺北人在地化的現代樣貌，且對仗句都傳神地展現出一般人搭捷運的忙碌心態，還有進出捷運的心境轉變。只是作者僅是寫一些現象，如果能賦予意義會更好。

顏崑陽：就選材來講，這一組作品與〈臺北現代鵝鴿記〉最貼切「臺北經驗」，既有在地感，又有現代生活的經驗，能超出古典詩常用的題材。問題在於，如何用古典詩的典雅風格去表現現代題材，又具有深度？這一組作品雖然感慨不深，還是把這時代的社會現象反應出來，只是缺乏鮮明的意象及言外之意。有些句子的語意也不清楚，例如第二首「朝映澄流顯金碧，夕分霞色染鉛紅」，在寫什麼景象？通常「鉛紅」是指女人所用的胭脂，這裡指晚霞有如胭脂紅嗎？另外，「持節」是古代使臣因為外交或重大任務而奉命出行所持有的符節，作者可能的意思是出差；但用「持節」比喻出差，層次不對。「乘槎」用了張騫乘槎到天河牛郎織女處的典故，意思應是指搭捷運，但是語意不清楚，用典也不切當。雖然有些毛病，但就取材而言，值得推薦和鼓勵。

## 第二輪投票

所有獲一票以上的作品討論完畢。評審決議由獲得兩票以上的八篇作品進入第二輪投票。計分方式為最高八分，最低一分。結果依得分高低排序如下：

〈秋行臺北大縱走北段四章〉（王偉勇八分、陳英傑八分、陳家煌八分、普義南六分、顏崑陽七分），共三十七分。  
〈壬寅秋盲人重建院排悶四首〉（王偉勇七分、陳英傑七分、陳家煌七分、普義南七分、顏崑陽八分），共三十六分。

〈京中望海有懷〉（王偉勇六分、陳英傑六分、陳家煌六分、普義南八分、顏崑陽四分），共三十分。

〈北山吟草〉（王偉勇三分、陳英傑三分、陳家煌五分、普義南五分、顏崑陽五分），共三十一分。

〈捷運通勤偶成〉（王偉勇五分、陳英傑二分、陳家煌四分、普義南二分、顏崑陽六分），共十九分。

〈臺北故宮書畫賞心即目四選〉（王偉勇二分、陳英傑五分、陳家煌二分、普義南四分、顏崑陽一分），共十四分。

〈臺北冬雨吟〉（王偉勇四分、陳英傑一分、陳家煌三分、普義南三分、顏崑陽二分），共十三分。

〈臺北植物園荷花吟賦四章〉（王偉勇一分、陳英傑四分、陳家煌一分、普義南一分、顏崑陽三分），共十分。

決審結果出爐，首獎為〈秋行臺北大縱走北段四章〉，評審獎為〈壬寅秋盲人重建院排悶四首〉，優等獎為〈京中望海有懷〉、〈北山吟草〉。會議圓滿結束。